Zeitschrift: Bauen, Wohnen, Leben Herausgeber: Bauen, Wohnen, Leben

**Band:** - (1955)

Heft: 21

Werbung

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 27.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Von den höchsten Kirchturmspitzen



Liebes Bergkind, auch du sollst dein eigenes Bett bekommen! In der Liebes Bergkind, auch du sollst dein eigenes Bett bekommen! In der reichen Schweiz gibt es noch Tausende von Kindern, die kein eigenes Bett haben. Wir sagten uns: Da sollten auch wir helfen! Aus diesem Grunde stellen wir die Deckel der Henkel-Produkte in den Dienst der Bergkinder. Helfen Sie mit! Deckel für Bergkinderbetten können in allen Detailgeschäften und im Konsum abgegeben oder direkt an Henkel & Cie. A. G., Basel, eingesandt werden.

.. krähen die Hähne ins Land, oder ein Kreuz gibt uns tröstliche Botschaft. Da ist aber noch etwas anderes Sonder- oder eigentlich Wunderbares. Wenn alte Kirchtürme renoviert werden, erfährt man zuweilen, daß in einer metallenen Kapsel im Kirchturmknauf Dokumente gefunden worden seien, in denen unsere Vorfahren uns Späteren das eine und andere über ihre Zeit mitteilen wollten. Unter diesen Dokumenten gibt es alte Zeitungen, Urkunden, Pläne, und wir lesen von Krieg, Not, Natur- und anderen Katastrophen, Wenn nun wieder in hundert oder mehr Jahren die uns Nachgekommenen in unseren Kirchturmknäufen heutige Zeitungen und Dokumente finden würden, und wenn da zu lesen wäre...

Nein, wir wollen die Geschichte nicht vom Ende her erzählen. Angefangen hat sie ganz einfach so: Uns wurde berichtet, daß in unseren schönen Alpendörfern nicht alles Gold sei, was glänze. Beispielsweise hätten in vielen Bergbauernfamilien die Kinder keine eigenen Betten, oder eine zwölfköpfige Familie besitze nur vier oder fünf Schlafstellen. Wir repetierten schnell, was wir von unserer Bergbevölkerung wissen: arm, fleißig, genügsam, treu, hart arbeitend. Das war ja alles recht und gut. Doch die Kinder, die zu zweien und dreien im gleichen Bett sich niemals ordentlich ausruhen können - nein, diese Vorstellung ließ uns selber fast nicht einschlafen.

Liebe Hausfrau, lieber Schweizer Mann, nicht wahr, es ist gang und gäbe in unserem schönen Land, daß man beim Einkauf gewisser Produkte mit einem Geschenk für seine Treue belohnt wird. Wie wäre es nun, wenn Sie, statt für sich selber, für die armen Bergbauernkinder Punkte sammelten? Dann würden wir diese Punkte gegen Betten eintauschen, und vielleicht, vielleicht..., wenn man in hundert Jahren so eine glänzende Kirchturmkapsel öffnete, wäre da zu lesen, welch wunderbares Ereignis sich damals - nämlich heute! - im Bergdorf begeben habe: alle armen Kinder hatten plötzlich ihre eigenen Betten bekom-

Helfen Sie mit! Sammeln Sie Deckel von Persil, Henco Sil, PER und Krisit! Alle gesammelten Punkte der Henkel-Produkte – für die Sie deswegen nicht mehr bezahlen müssen – gehören von heute an den Bergkindern. Für jedes Deckeli, das Sie in Ihrem Laden abgeben oder direkt an Henkel & Cie. A. G., Basel, schicken, zahlen wir eine entsprechende Vergütung an die Persil - Patenschaft, die Betten für Bergkinder besorgt. Ein Notar, Herr Dr. Walter Bohny, Basel, wacht über allem. – Und von den Türmen der kleinen Bergkirchen läuten die Glocken:

«Liebes Bergkind, auch du sollst dein eigenes Bett bekommen!

# Darum: Tu etwas Gutes – kauf etwas Gutes!

Persil wäscht in weichem und in Persil wäscht in weichem und in hartem Wasser! Mit Persil sind Sie sicher. In der milden, durch und durch reinen Persil-Lauge wird Ihre Wäsche blendend weiß, wirklich sauber, und auch das allerempfindlichste Stückchen Textil ist dank "Fiberprotect" vollkommen sicher. Persil ist immer modern und kostet trotzdem nur Fr. 110. trotzdem nur Fr. 1.10

Der Deckel eines grossen Persil = 4 Punkte, eines kleinen Persil = 2 Punkte für



Mit Henco eingeweicht ist halb gewaschen! Warum mit teuren Waschmitteln einweichen oder vor-waschen? Das schäumende Henco ist der Meister im Schmutzlösen. Bei einem Preise von nur 55 Rappen für das große Paket können Sie beim Enthätren, Einweichen und Vor-waschen viel Geld sparen.

Deckel = 2 Punkte für die



Sil für zusätzliche Wäsche-hygiene I Sorgfältiges Brühen und Spülen der Wäsche in dem angenehm parfümierten Sil be-freit sie von den letzten Laugen-resten (unentbehrlich bei Win-deln, Höschen, Moltons) und gibt Ihrer Wäsche ein besonders gepflegtes Aussehen. Vergilbte Stücke können mit Sil wieder aufgefrischt werden. 37 Rp.

1 Sil-Deckel = 1 Punkt für



PER schäumt kräftig und ist angenehm parfümiert! Wo stark Fettiges, Oeliges, verhärteter Schmutz oder Angebranntes rasch und gründlich entfernt werden sollen, ist PER das ideale Mittel. Besonders auch bewährt zum Reinigen von Berufswäsche und Überkleidern. Das große Paket nur 80 Rp. nur 80 Rp.

Der Deckel eines eines kleinen PER = 1 Punkt



Krisit, das feinste aller Putz-pulver mit potenzierter Schaum-wirkung und angenehmen Parfum. Es putzt und poliert überraschend schnell und gründlich. Wo immer es gilt in Haushalt und Gewerbe hart-näckigen Schmutz wegzuzaubern, ist Krisit der moderne, billige Helfer. Ausgezeichnet zum Händewaschen; 65 Rp. 1 Krisit-Deckel



Persil ist das meistgekaufte Waschmittel in Europa

Zürich 1

Telephon 25 27 40

Anlagen für Licht Wärme Kraft Sonnerie Telephon Schalttafelhau

Für gute Beleuchtung:

Deckenschalen

Leuchter

Vasen- und Nachttisch-Lampen

Für Ihren Haushalt

Alle elektrischen Haushalt-Apparate

Kochherde

Kochgeschirr

Kühlschränke Staubsauger usw.

Sil

SPENGLER - SANITÄR - DACHDECKER GENOSSENSCHAFT

Zeughausstraße 43 ZÜRICH Telephon 23 07 36 Gegründet 1907

Spenglerarbeiten • Sanitäre Anlagen • Dachdeckerarbeiten Techn. Büro

Schaufenster-Anlagen mit pat. Sessa-Profilen in Anticorodal und Bronze

Stahlbauteile Sessa-Norm. Luftschutz-Stahlbauteile

J. SESSLER ZURICH

Briefkasten Kellerfenster Schuhkratzroste Luftschutztüren Fensterschutzdeckel Notausstiege

Hegibachstr. 52 Tel. 34 04 35

# Rollhmayır+Go

Jahrzehntelange Erfahrung und geschultes Fachpersonal bürgen für Qualität und mustergültige Ausführung



Genossenschaft Hammer Zürich 3 Telephon 331818

Eingangs- und Windfangtüren, Veloparkieranlagen Kipptore, Flügelfenster für Glasbausteine

# Neue WALDER-Modelle der Wintersaison

